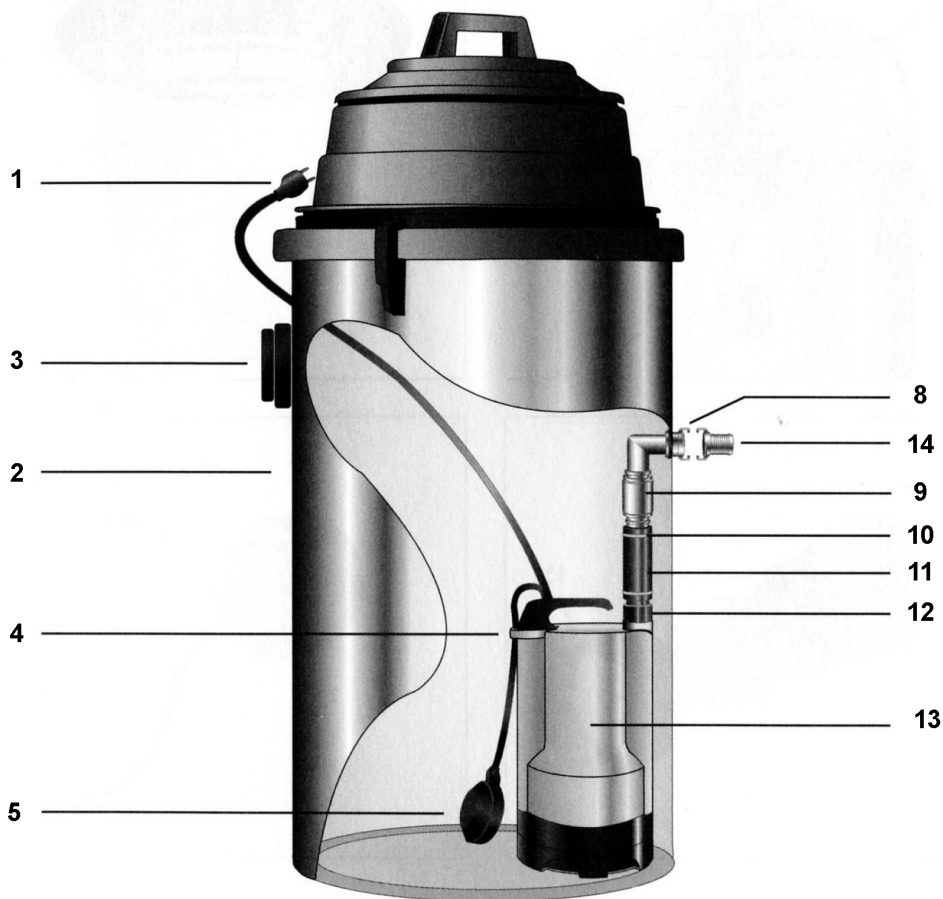


**ASPIRATORI / VACUUM CLEANERS / ASPIRATEURS / ABSAUGER /  
ASPIRADORAS / STOFZUIGERS / STØV- OG VANNSUGERE /  
IMURIT / DAMMASUGARE / STØVSUGER / ΑΠΟΡΡΟΗΤΗΡΕΣ /  
ASPIRADOR / VYSAVAČE / IMUR / ODKURZACZE / VYSÁVAČE  
PORSZÍVÓK**



**(I)**

- 1 - Spina alimentazione pompa
- 2 - Fusto
- 3 - Bocchettone
- 4 - Serracavo
- 5 - Galleggiante
- 8 - Raccordo mandata pompa
- 9 - Valvola di non ritorno
- 10 - Fascetta
- 11 - Tubo mandata pompa
- 12 - Mandata pompa
- 13 - Pompa
- 14 - Raccordo connessione

**(GB)**

- 1 - Pump feeding plug
- 2 - Tank
- 3 - Inlet
- 4 - Terminal screw
- 5 - Float
- 8 - Pump delivery coupling
- 9 - Nonreturn valve
- 10 - Small band
- 11 - Pump delivery tube
- 12 - Delivery pump
- 13 - Pump
- 14 - Outside tube

**(F)**

- 1 - Fiche alimentation pompe
- 2 - Bidon
- 3 - Goulotte
- 4 - Serre-câble
- 5 - Flotteur
- 8 - Raccord refoulement pompe
- 9 - Soupape de non retour
- 10 - Collier
- 11 - Tube refoulement pompe
- 12 - Refoulement pompe
- 13 - Pompe
- 14 - Raccord connexion

**(D)**

- 1 - Stromstecker
- 2 - Tankbehälter
- 3 - Einlaßstutzen
- 4 - Kabelklemme
- 5 - Schwimmer
- 8 - Verbindungsstück Pumpenzuleitung
- 9 - Rückschlagventil
- 10 - Faschette
- 11 - Zuleitungsrohr Pumpe
- 12 - Zuleitung Pumpe
- 13 - Pumpe
- 14 - Schlauchverbindung

**(E)**

- 1 - Clavija alimentación bomba
- 2 - Depósito
- 3 - Canalón de desagüe
- 4 - Tornillo de terminal
- 5 - Flotador
- 8 - Racor caudal bomba
- 9 - Válvula de no retorno
- 10 - Abrazadera
- 11 - Tubo caudal bomba
- 12 - Caudal bomba
- 13 - Bomba
- 14 - Racor conexión

**(NL)**

- 1 - Stekker voeding pomp
- 2 - Tank
- 3 - Mondopening
- 4 - Kabelklem
- 5 - Vlotter
- 8 - Koppeling perszijde pomp
- 9 - Terugslagklep
- 10 - Slangklem
- 11 - Persleiding pomp
- 12 - Perszijde pomp
- 13 - Pomp
- 14 - Aansluitbuis

**(N)**

- 1 - Støpsel for strømforsyning pompa
- 2 - Tank
- 3 - Innløp
- 4 - Klemmeskrue
- 5 - Flottør
- 8 - Kopplingsstykke i utløp fra pompa
- 9 - Tilbakeslagsventil
- 10 - Lite bånd
- 11 - Pumpens utløpslange
- 12 - Utløppumpe
- 13 - Pumpe
- 14 - Utvendig slange

**(FIN)**

- 1 - Pumpun sähköpistoke
- 2 - Säiliö
- 3 - Suutin
- 4 - Ruuviliitin
- 5 - Kelluke
- 8 - Pumpun paineliitin
- 9 - Takaiskuventiili
- 10 - Ohut nauha
- 11 - Pumpun paineletku
- 12 - Pumpun painepuoli
- 13 - Pumpppu
- 14 - Letkun liitin

**(S)**

- 1 - Pumpens elkontakt
- 2 - Tank
- 3 - Inlopp
- 4 - Kabelklämma
- 5 - Flottör
- 8 - Koppling pumpens trycksida
- 9 - Backventil
- 10 - Band
- 11 - Pumpens matarrör
- 12 - Pumpens trycksida
- 13 - Pump
- 14 - Anslutningskoppling

**(DK)**

- 1 - El-stik til pumpen
- 2 - Beholder
- 3 - Åbning
- 4 - Kabelklemme
- 5 - Svømmeventil
- 8 - Pumpens væsketilbageløb rørsamling
- 9 - Nonreturn ventil
- 10 - Rørbøjle
- 11 - Pumpens væsketilbageløbsrør
- 12 - Væsketilbageløb
- 13 - Pumpe
- 14 - Udvendigt rør

**(GR)**

- 1 - Βίσμα τροφοδότησης αντλίας
- 2 - Κάδος
- 3 - Στόμο
- 4 - Σημείο μλοκαρίσματος
- 5 - Πλωτήρας
- 8 - Σύνδεσμος αντλίας
- 9 - Βαλβίδα μη επιστροφής
- 10 - Ταμνία
- 11 - Σωλήνας αντλίας
- 12 - Κλειδομα αντλίας
- 13 - Αντλε
- 14 - Σύνδεσμος ενεργοποίησης

**(P)**

- 1 - Pino alimentação bomba
- 2 - Tambor
- 3 - Tampão
- 4 - Terminal de parafuso
- 5 - Bóia
- 8 - Engate retorno bomba
- 9 - Válvula de não retorno
- 10 - Correia
- 11 - Tubo retorno bomba
- 12 - Retorno bomba
- 13 - Bomba
- 14 - Engate conexão

**(CZ)**

- 1 - Zástrčka napájení čerpadla
- 2 - Těleso
- 3 - Hubice
- 4 - Kabelová úchytká
- 5 - Plovák
- 8 - Spojka výtaku čerpadla
- 9 - Zpětný ventil
- 10 - Pásek
- 11 - Výtlačná hadice čerpadla
- 12 - Výtlač čerpadla
- 13 - Čerpadlo
- 14 - Spojka

**(EST)**

- 1 - Pumba toitepistik
- 2 - Paak
- 3 - Sisend
- 4 - Kaabli läbiviik
- 5 - Ujuk
- 8 - Pumba survepoole ühendusmuhv
- 9 - Tagasilöögiklapp
- 10 - Kinnitusvits
- 11 - Pumba survetoru
- 12 - Survepump
- 13 - Pump
- 14 - Välistorustik

**(PL)**

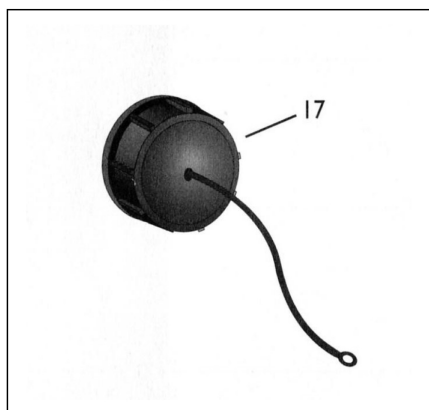
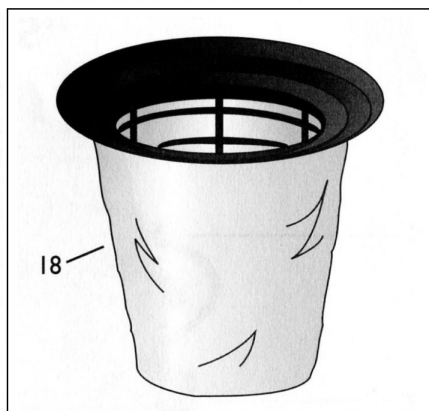
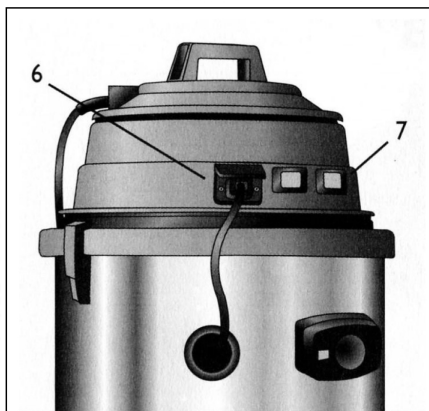
- 1 - Wtyczka zasilająca pompy
- 2 - Zbiornik
- 3 - Dwuzłączka
- 4 - Końcówka przewodu
- 5 - Pływak
- 8 - Łącznik wydajności pompy
- 9 - Zawór zwrotny
- 10 - Zacisk
- 11 - Rura wydajności pompy
- 12 - Wydajność pompy
- 13 - Pompy
- 14 - Rura spustowa

**(SK)**

- 1 - Zástrčka napájanía čerpadla
- 2 - Teleso
- 3 - Hubica
- 4 - Káblová úchytká
- 5 - Plavák
- 8 - Spojka výtaku čerpadla
- 9 - Spätný ventil
- 10 - Pásik
- 11 - Výtlačná hadica čerpadla
- 12 - Výtlač čerpadla
- 13 - Čerpadlo
- 14 - Spojka

(HU)

- 1 - A szivattyú tápcsatlakozója
- 2 - Tartály
- 3 - Szívónyílás
- 4 - Csatlakozócsavar
- 5 - Úszó
- 8 - A szivattyú kivezetőcsövének csatlakozója
- 9 - Visszacsapó szelep
- 10 - Kisméretű bilincs
- 11 - A szivattyú nyomócsöve
- 12 - Gyűrűs anya
- 13 - Szivattyú
- 14 - Kivezetőcső



- (I)**  
 6 - Presa alimentazione pompa  
 7 - Interruttori alimentazione 1-2 motori  
 15 - Ghiera  
 16 - Passafilo tagliato  
 17 - Tappo  
 18 - Filtro

- (GB)**  
 6 - Pump feeding socket  
 7 - One-two motors feeding switches  
 15 - Ring nut  
 16 - Cutting fairlead  
 17 - Cap  
 18 - Filter

- (F)**  
 6 - Prise alimentation pompe  
 7 - Interrupteurs alimentation 1-2 moteurs  
 15 - Embout  
 16 - Passe-fil coupé  
 17 - Bouchon  
 18 - Filtre

- (D)**  
 6 - Stromsteckdose Pumpe  
 7 - Zweistufige Stromschalter der Motoren  
 15 - Nutmutter  
 16 - Drahtführung Abschnitt  
 17 - Verschluss  
 18 - Filter

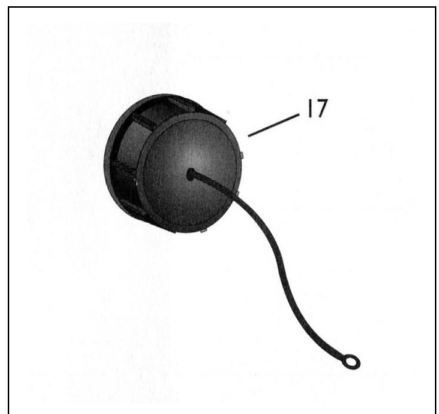
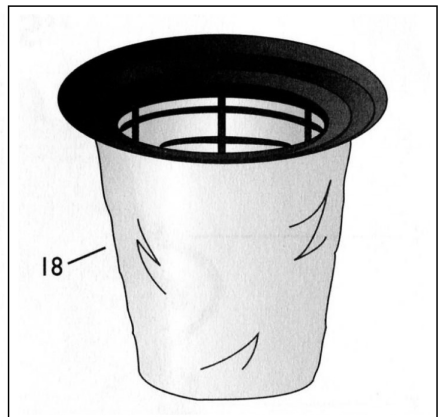
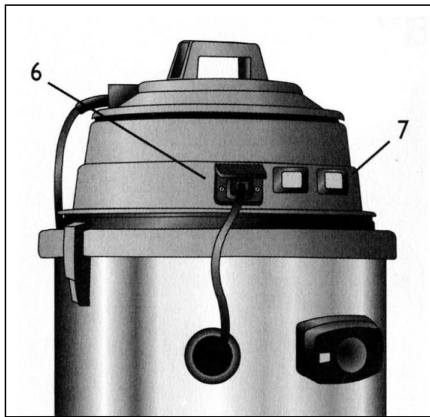
- (E)**  
 6 - Enchufe alimentación bomba  
 7 - Interruptores alimentación 1-2 motores  
 15 - Tuerca con anilla  
 16 - Guiahilo cortado  
 17 - Tapón  
 18 - Filtro

- (NL)**  
 6 - Contact voeding pomp  
 7 - Voedingsschakelaars 1-2 motoren  
 15 - Moer  
 16 - Draadgeleider met kabelklem  
 17 - Dop  
 18 - Filter

- (N)**  
 6 - Kontakt for strømforsyning pumpe  
 7 - Brytere for forsyning 1-2 motorer  
 15 - Ringmutter  
 16 - Kuttet lederull  
 17 - Tapp  
 18 - Filter

- (FIN)**  
 6 - Pumpun sähköpistorasia  
 7 - Sähkökatkaisijat 1-2 moottorille  
 15 - Tukiholkki  
 16 - Leikattu ohjain  
 17 - Korkki  
 18 - Suodatin

- (HU)**  
 6 - A szivattyú tápaljzata  
 7 - Az 1. és a 2. motor tápkapcsolója  
 15 - Műanyag gyűrű  
 16 - Tömítőgyűrű  
 17 - Sapka  
 18 - Szűrő



- (S)**  
 6 - Pumpens eluttag  
 7 - Strömbrytare  
 1-2 motorer  
 15 - Ringmutter  
 16 - Kapad kabelledare  
 17 - Plugg  
 18 - Filter

- (DK)**  
 6 - Stikkontakt til  
 pumpen  
 7 - 1-2 motor  
 el-tilførselsknap  
 15 - Klemring  
 16 - Skåret  
 gennemføringsstykke  
 17 - Låg  
 18 - Filter

- (GR)**  
 6 - Ίσα τροφοδότησης  
 αντίλειας  
 7 - Ιακόπτες τροφοδότησης  
 των μοτέρ 1 και 2  
 15 - Στεφάνη  
 16 - Φίμωση καλωδίου  
 17 - Καπάκι  
 18 - Φίλτρο

- (P)**  
 6 - Tomada alimentação  
 bomba  
 7 - Interruptores  
 alimentação 1-2 motores  
 15 - Rosca  
 16 - Passa fio cortado  
 17 - Tampa  
 18 - Filtro

- (CZ)**  
 6 - Zásuvka napájení  
 čerpadla  
 7 - Vypínače napájení  
 1-2 motory  
 15 - Objímka  
 16 - Průchodka  
 17 - Zátka  
 18 - Filtr

- (EST)**  
 6 - Pumba toitemuhv  
 7 - Mootorite  
 toitelülitid 1-2  
 15 - Survemutter  
 16 - Läbiviigu läbilõige  
 17 - Kübar  
 18 - Filter

- (PL)**  
 6 - Gniazdko zasilające  
 pompy  
 7 - Włączniki zasilające  
 1-2 silniki  
 15 - Pierścień metalowy  
 16 - Przewłoka Tnąca  
 17 - Korek  
 18 - Filtr

- (SK)**  
 6 - Zásuvka napájania  
 čerpadla  
 7 - Vypínače napájania  
 1-2 motory  
 15 - Objímka  
 16 - Priehodka  
 17 - Zátka  
 18 - Filter

### **OPERAZIONI PRELIMINARI**

**I**

- COLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE AD UNA PRESA IDONEA
- INSERIRE LA SPINA **1** NELLA PRESA **6**
- COLLEGARE IL TUBO DI EVACUAZIONE DELL'ACQUA DAL FUSTO AL RACCORDO **8**
- COLLEGARE GLI ACCESSORI D'ASPIRAZIONE AL BOCCHETTONE DEL FUSTO **3**

### **ASPIRAZIONE LIQUIDI**

- QUANDO TUTTI GLI ELEMENTI SONO ASSEMBLATI COME SOPRA INDICATO, METTERE IN FUNZIONE I MOTORI D'ASPIRAZIONE, AZIONANDO GLI INTERRUTTORI **7**, ASPIRARE I LIQUIDI CON GLI ACCESSORI FORNITI
- IL FUSTO **2** RIEMPIENDOSI FA SALIRE IL GALLEGGIANTE **5**
- QUANDO QUESTO ARRIVA AL LIVELLO DI INTERVENTO METTE IN FUNZIONE LA POMPA E PROVOCA LO SVUOTAMENTO DEL FUSTO
- QUANDO IL FUSTO È SVUOTATO E IL GALLEGGIANTE È TORNATO AL LIVELLO BASSO, LA POMPA SI ARRESTA AUTOMATICAMENTE
- IL LIVELLO DI INTERVENTO DELLA POMPA (PREREGOLATO AL MONTAGGIO) PUÒ ESSERE VARIATO AGENDO SULLA LUNGHEZZA DEL CAVO DEL GALLEGGIANTE CHE ESCE DAL SERRACAVO **4**

### **ASPIRAZIONE POLVERI**

- AL FINE DI NON DANNEGGIARE LA POMPA DI SVUOTAMENTO DURANTE L'ASPIRAZIONE DI SOLIDI, È NECESSARIO TOGLIERLA PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO
- PER TOGLIERE LA POMPA OCCORRE SVITARE LA GHIERA DEL RACCORDO **12** SITUATO SULLA POMPA E SFILARE LA SPINA **1** DOPO AVER SVITATO LA GHIERA **15**
- ESTRARRE LA POMPA DAL FUSTO, QUINDI MONTARE AL POSTO DELLA GHIERA **15** IL TAPPO **17**
- PER ASPIRARE SOLIDI È NECESSARIO INSERIRE NEL FUSTO UN FILTRO **18** CHE NON È PRESENTE NELLA DOTAZIONE STANDARD, COSÌ COME IL TAPPO **17**

### **PRELIMINARY OPERATIONS**

**GB**

- CONNECT THE MAINS CABLE INTO A SUITABLE SOCKET
- INSERT THE PLUG **1** INTO THE SOCKET **6**
- CONNECT THE WATER EXHAUSTING TUBE TO THE FITTING **8**
- CONNECT THE SUCTION ACCESSORIES TO THE INLET OF THE TANK **3**

### **WET SUCTION**

- WHEN ALL THE COMPONENTS ARE ASSEMBLED AS DESCRIBED ABOVE, SWITCH ON THE SUCTION MOTORS (SWITCHES **7**), SUCK THE LIQUIDS WITH THE SUPPLIED ACCESSORIES
- DURING TANK **2** FILLING THE FLOAT **5** RISES
- ONCE THE FLOAT IS AT THE OPERATING LEVEL, THE PUMP STARTS WORKING AND CAUSE THE TANK TO EMPTY
- WHEN THE TANK IS EMPTY AND THE FLOAT IS COME BACK TO THE LOW LEVEL, THE PUMP AUTOMATICALLY STOPS
- THE OPERATING LEVEL OF THE PUMP (PRESETTED DURING ASSEMBLY) CAN BE CHANGED BY ALTERING THE FLOAT CABLE LENGHT WHICH COMES OUT FROM THE TERMINAL SCREW **4**

### **DRY SUCTION**

- TO AVOID DAMAGING THE PUMP DURING DRY SUCTION, IT IS NECESSARY TO REMOVE IT BEFORE USING
- TO REMOVE THE PUMP, THE FITTING RING NUT **12**, WHICH IS ON THE PUMP, MUST BE UNSCREWED AND THE PLUG **1**, AFTER UNSCREWING THE RING NUT **15**, MUST BE REMOVED
- REMOVE THE PUMP FROM THE TANK, PUT THE CAP **17** AT THE PLACE OF THE RING NUT **15**
- FOR DRY SUCTION IT IS NECESSARY TO INSERT A FILTER **18** ON THE TANK WHICH IS NOT INCLUDED AMONG THE STANDARD ACCESSORIES AS WELL AS THE CAP **17**

## **OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES**

**F**

- RACCORDER LE CÂBLE D'ALIMENTATION À UNE PRISE APPROPRIÉE
- INSÉRER LA FICHE **1** DANS LA PRISE **6**
- RACCORDER LE TUBE D'ÉVACUATION DE L'EAU DU BIDON AU RACCORD **8**
- RACCORDER LES ACCESSOIRES D'ASPIRATION À LA GOULOTTE DU BIDON **3**

## **ASPIRATION DES LIQUIDES**

- QUAND TOUS LES ÉLÉMENTS SONT ASSEMBLÉS COMME INDIQUÉ CI-DESSUS, METTRE LES MOTEURS D'ASPIRATION EN MARCHÉ EN ACTIONNANT LES INTERRUPTEURS **7**, ASPIRER LES LIQUIDES AVEC LES ACCESSOIRES FOURNIS
- LE BIDON **2** EN SE REMPLISSANT FAIT MONTER LE FLOTTEUR **5**
- QUAND IL ARRIVE AU NIVEAU D'INTERVENTION, IL MET LA POMPE EN MARCHÉ ET PROVOQUE LA VIDANGE DU BIDON
- QUAND LE BIDON EST VIDE ET QUAND LE FLOTTEUR EST RETOURNÉ AU NIVEAU BAS, LA POMPE S'ARRÊTE AUTOMATIQUEMENT
- IL EST POSSIBLE DE CHANGER LE NIVEAU D'INTERVENTION DE LA POMPE (PRÉ-REGLÉ AU MONTAGE) EN AGISSANT SUR LA LONGUEUR DU CÂBLE DU FLOTTEUR QUI SORT DU SERRE-CÂBLE **4**

## **ASPIRATION DE LA POUSSIERE**

- AFIN DE NE PAS ENDOMMAGER LA POMPE DE VIDANGE DURANT L'ASPIRATION DES SOLIDES, IL FAUT LA RETIRER AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL
- POUR RETIRER LA POMPE, IL FAUT DÉVISSER L'EMBOÛT DU RACCORD **12** SITUÉ SUR LA POMPE ET DÉSENFILER LA FICHE **1** APRÈS AVOIR DÉVISSÉ L'EMBOÛT **15**
- EXTRAIRE LA POMPE DU BIDON, MONTER ALORS LE BOUCHON **17** À LA PLACE DE L'EMBOÛT **15**
- POUR ASPIRER LES SOLIDES, IL FAUT INSÉRER DANS LE BIDON UN FILTRE **18** QUI N'EST PAS DANS LA FOURNITURE STANDARD, COMME NE L'EST PAS LE BOUCHON **17**

## **VORBEREITUNGSARBEITEN**

**D**

- DEN STROMZUFUHRKABEL AN EINER GEEIGNETEN STECKDOSE ANSCHLIEßEN
- DEN STECKER **1** IN DIE STECKDOSE **6** EINSTECKEN
- DAS WASSERABPUMPROHR DES TANKBEHÄLTERS AN DAS VERBINDUNGSSTÜCK **8** ANSCHLIESSEN
- DAS ANSAUGZUBEHÖR AN DEN EINLAßSTUTZEN DES TANKBEHÄLTERS **3** ANSCHLIEßEN

## **ANSAUGEN VON FLÜSSIGKEITEN**

- WENN ALLE EINZELTEILE, WIE OBEN ANGEGEBEN, ZUSAMMENGEBAUT SIND, DIE ANSAUGMOTOREN IN BETRIEB SETZEN, INDEM DIE SCHALTER **7** BETÄTIGT WERDEN, DIE FLÜSSIGKEITEN MIT DEM GELIEFERTEN ZUBEHÖR AUFSAUGEN
- WÄHREND SICH DER TANKBEHÄLTER **2** FÜLLT, WIRD DADURCH DER SCHWIMMER **5** ERHÖHT
- WENN DIESER AUF DAS AKTIONSNIVEAU KOMMT, SETZT ER DIE PUMPE IN BETRIEB UND ES WIRD DADURCH DER TANKBEHÄLTER ENTLÉERT
- WENN DER TANKBEHÄLTER ENTLÉERT IST UND DER SCHWIMMER WIEDER IN DER NORMALEN, UNTEREN POSITION IST, SCHALTET SICH DIE PUMPE AUTOMATISCH AUS
- DAS AKTIONSNIVEAU DER PUMPE (EINGESTELLT BEIM ZUSAMMENBAU) KANN DURCH DAS VERLÄNGERN ODER VERKÜRZEN DES SCHWIMMERKABELS, DAS AUS DER KABELKLEMME **4** HERAUSRAGT, ERREICHT WERDEN

## **ABSAUGEN VON STAUB**

- UM DIE PUMPE FÜRS ENTLÉEREN WÄHREND DES ANSAUGENS VON FESTKÖRPERN NICHT ZU BESCHÄDIGEN, IST ES NOTWENDIG DIE PUMPE VOR DEM ARBEITSANFANG ZU ENTFERNEN
- UM DIE PUMPE ABZUMONTIEREN, MUß MAN DIE NUTMUTTER DES VERBINDUNGSSTÜCKS **12** ABNEHMEN, DIE SICH AUF DER PUMPE BEFINDET UND DER STECKER **1** MUß HERAUSGENOMMEN WERDEN, NACHDEM DIE NUTMUTTER **15** ABGESCHRAUBT WURDE
- DIE PUMPE AUS DEM TANKBEHÄLTER NEHMEN UND AN STELLE DER NUTMUTTER **15** DEN VERSCHLUß **17** MONTIEREN
- UM FESTKÖRPER AUFSAUGEN ZU KÖNNEN, MUß MAN IM TANKBEHÄLTER EINEN FILTER **18** EINSETZEN, DER BEI DER STANDARTAUSRÜSTUNG NICHT MITGELIEFERT WIRD, GENAUSO WIE DER VERSCHLUß **17** NICHT DABEI IST

## **OPERACIONES PRELIMINARES**

**E**

- CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN A UN ENCHUFE IDÓNEO
- INTRODUCIR LA CLAVIJA **1** EN EL ENCHUFE **6**
- CONECTAR EL TUBO DE EVACUACION DEL AGUA DESDE EL DEPÓSITO HASTA EL RACOR **8**
- CONECTAR LOS ACCESORIOS DE ASPIRACIÓN AL CANALÓN DE DESAGÜE DEL DEPÓSITO **3**

## **ASPIRACIÓN LÍQUIDOS**

- CUANDO TODOS LOS ELEMENTOS ESTÉN ENSAMBLADOS COMO ARRIBA INDICADO, PONER EN FUNCIONAMIENTO LOS MOTORES DE ASPIRACIÓN, ACCIONANDO LOS INTERRUPTORES **7**, ASPIRAR LOS LIQUIDOS CON LOS ACCESORIOS PROPORCIONADOS
- EL DEPÓSITO **2** LLENÁNDOSE HACE SALIR EL FLOTADOR **5**
- CUANDO ESTE LLEGA AL NIVEL DE INTERVENCIÓN, PONE EN FUNCIONAMIENTO LA BOMBA Y PROVOCA EL VACIADO DEL DEPÓSITO
- CUANDO EL DEPÓSITO SE HA VACIADO Y EL FLOTADOR HA VUELTO AL NIVEL BAJO, LA BOMBA SE DETIENE AUTOMÁTICAMENTE
- EL NIVEL DE INTERVENCIÓN DE LA BOMBA (REGULADO CON ANTELACIÓN ALMONTAJE) PUEDE CAMBIARSE ACTUANDO SOBRE LA LONGITUD DEL CABLE DEL FLOTADOR QUE SALE DEL TORNILLO DE TERMINAL **4**

## **ASPIRACIÓN POLVO**

- CON EL FIN DE NO DAÑAR LA BOMBA DE VACIADO DURANTE LA ASPIRACIÓN DE SÓLIDOS, ES NECESARIO QUITARLA ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO
- PARA QUITARLA HACE FALTA DESATORNILLAR LA TUERCA CON ANILLA DEL RACOR **12** SITUADO SOBRE LA BOMBA Y EXTRAER LA CLAVIJA **1** DESPUÉS DE HABER LA TUERCA CON ANILLA **15**
- EXTRAER LA BOMBA DEL DEPÓSITO, ENTONCES MONTAR EN LUGAR DE LA TUERCA DE ANILLA **15** EL TAPON **17**
- PARA ASPIRAR SÓLIDOS ES NECESARIO INTRODUCIR EN EL DEPÓSITO UN FILTRO **18** QUE NO SE ENCUENTRA PRESENTE EN EL EQUIPO ESTÁNDAR, ASÍ COMO EL TAPON **17**

## **VOORBEREIDENDE HANDELINGEN**

**NL**

- SLUIT DE VOEDINGSKABEL AAN OP EEN GESCHIKT STOPCONTACT
- STEEK DE STEKKER **1** IN HET CONTACT **6**
- SLUIT DE WATERAFVOERBUIJS VAN DE TANK AAN OP DE AANSLUITING **8**
- SLUIT DE ZUIGACCESSOIRES AAN OP DE MONDOPENING VAN DE TANK **3**

## **OPZUIGEN VAN VLOEISTOFFEN**

- ASSEMBLEER ALLE ELEMENTEN ZOALS HOGER VERMELD WORDT. STEL DAN DE ZUIGMOTOREN IN WERKING VIA DE SCHAKELAARS **7**. ZUIG VLOEISTOFFEN OP DE MET DE BIJGELEVERDE ACCESSOIRES
- WANNEER DE TANK **2** WORDT GEVULD, ZAL DE VLOTTER **5** STIJGEN
- WANNEER HET INTERVENTIEPEIL WORDT BEREIKT ZAL DE POMP IN WERKING WORDEN GESTELD EN WORDT DE TANK GELEDIGD
- WANNEER DE TANK LEEG IS EN DE VLOTTER TERUGKEERT TOT OP EEN LAAG NIVEAU ZAL DE POMP AUTOMATISCH ZIJN WERKING STOPPEN
- HET INTERVENTIEPEIL VAN DE POMP (VOORAF AFGESTELD TIJDENS MONTAGE) KAN GEWIJZIGD WORDEN VIA AANPASSING VAN DE LENGTE VAN DE KABEL VAN DE VLOTTER DIE UIT DE KABELKLEM **4** STEEKT

## **OPZUIGEN VAN STOFDEELTJES**

- OM DE POMP NIET TE BESCHADIGEN TIJDENS DE OPZUIGING VAN STOFDEELTJES MOET HIJ ALVORENS DE WERKZAAMHEDEN AAN TE VATTEN VERWIJDERD WORDEN
- OM DE POMP TE VERWIJDERDEN MOET DE MOER VAN DE AANSLUITING **12** GELEGEN OP DE POMP VERWIJDERD WORDEN EN DE STEKKER **1** VERWIJDERD WORDEN NADAT DE MOER **15** WERD LOSGEDRAAID
- VERWIJDER DE POMP VAN DE TANK EN MONTEER DAN DE DOP **17** IN DE PLAATS VAN DE MOER **15**
- OM STOFDEELTJES OP TE ZUIGEN MOET MEN EEN FILTER **18** IN DE TANK STEKEN. DE FILTER EN DOP **17** WORDEN NIET STANDAARD BIJGELEVERD



## **INNLEDENDE OPERASJONER**

(N)

- KOPL LEDNINGEN FOR STRØMFORSYNING TIL EN EGNET KONTAKT
- SETT STØPSELET **1** INN I KONTAKTEN **6**
- KOPL SLANGEN FOR UTSLIPP AV VANN FRA TANKEN TIL DEN UTVENDIGE SLANGEN **8**
- KOPL TILLEGGSUTSTYRET FOR OPPSUGING TIL TANKENS INNLØP **3**

## **OPPSUGING AV VÆSKE**

- NÅR ALLE ELEMENTENE ER KOBLET TIL SLIK DET ER BESKREVET OVENFOR, SETTES SUGEMOTORENE I GANG VED Å TRYKKE PÅ BRYTERNE **7**
- SUG OPP VÆSKEN MED UTSTYRET SOM ER LEVERT MED SUGEREN
- NÅR TANKEN **2** FYLLES OPP, VIL FLOTTØREN **5** STIGE
- NÅR DENNE NÅR NIVÅET FOR INNGREP, SETTES PUMPA I FUNKSJON OG DETTE MEDFØRER AT TANKEN TØMMES
- NÅR TANKEN ER TØMT OG FLOTTØREN ER TILBAKE PÅ ET LAVT NIVÅ, VIL PUMPA STANSES AUTOMATISK
- NIVÅET FOR INNGREP AV PUMPA (FORHÅNDSREGULERES VED MONTERING) KAN VARIERES VED Å REGULERE PÅ LENGDEN PÅ LEDNINGEN TIL FLOTTØREN SOM KOMMER UT AV KLEMMESKRUE **4**

## **OPPSUGING AV STØV**

- FOR IKKE Å SKADE PUMPA UNDER OPPSUGING AV FASTE STOFFER, MÅ DENNE FJERNES FØR ARBEIDET STARTES
- FOR Å FJERNE PUMPA, ER DET NØDVENDIG Å SKRU OPP RINGMUTTEREN FOR KOPLING **12** SOM BEFINNER SEG PÅ PUMPA OG TA UT STØPSELET **1**. ETTER AT RINGMUTTEREN **15** ER SKRUDD LØS, FJERNES PUMPA FRA TANKEN, DERETTER MONTERES TAPPEN **17** PÅ Plassen DER RINGMUTTEREN **15** BEFANT SEG
- VED OPPSUGING AV FASTE STOFFER, ER DET NØDVENDIG Å PlassERE ET FILTER **18** I TANKEN. HVERKEN DETTE FILTERET ELLER TAPPEN **17** LEVERES SOM DELER AV STANDARDUTSTYRET

## **ALUSTAVAT TOIMENPITEET**

(FIN)

- LIITÄ SYÖTÖJOHTO SOPIVAAN PISTORASIAAN
- TYÖNNÄ PISTOKE **1** PISTORASIAAN **6**
- LIITÄ VEDEN POISTOLETKU SÄILIÖSTÄ LIITTIMEEN **8**
- LIITÄ IMUROINNIN LISÄVARUSTEET SÄILIÖN SUUTTIMEEN **3**

## **NESTEIDEN IMUROINTI**

- KUN KAIKKI OSAT ON ASENNETTU KUTEN ON KUVATTU YLLÄ, KÄYNNISTÄ IMUROINNIN MOOTTORI, KÄSITELLEN KATKAISIMIA **7**, IMUROI NESTEET TOIMITETUILLA LISÄVARUSTEILLA
- SÄILIÖ **2** TÄYTTYESSÄÄN NOSTAA KELLUKETTA **5**
- KUN KELLUKE SAAVUTTAA VÄLIINTULOTASON, SE KÄYNNISTÄÄ PUMPUN JA AIHEUTTAA SÄILIÖN TYHJENTÄMISEN
- KUN SÄILIÖ ON TYHJÄ JA KELLUKE ON PALAUTUNUT ALHAISELLE TASOLLE, PUMPPU PYSÄHTYY AUTOMAATTISESTI
- PUMPUN VÄLIINTULOTASOA (ESIASETETTU ASENNUKSEN YHTEYDESSÄ) VOIDAAN MUUTTAA KÄSITELLEN RUUVILIITTIMESTÄ **4** ULOS TULEVAN KELLUKKEEN KAAPELIN PITUUTTA

## **PÖLYN IMUROINTI**

- JOTTA EI VAHINGOITETA TYHJENNYSPUMPPUA KIIINTEIDEN AINEIDEN IMUROINNIN AIKANA, TULEE SE POISTAA ENNEN TYÖSKENTELYN ALOITTAMISTA
- PUMPUN POISTAMISEKSI TULEE RUUVATA AUKI LIITTIMEN **12** TUKIHOIKKI, JOKA SIJAITSEE PUMPUSSA JA IRROTAA PISTOKE **1** SEN JÄLKEEN, KUN ON RUUVATTU AUKI TUKIHOIKKI **15**
- VEDÄ PUMPPU POIS SÄILIÖSTÄ JA SITTEN ASENNATA TUKIHOIKKIN **15** TILALLE KORKKI **17**
- KIIINTEIDEN AINEIDEN IMUROIMISEKSI TULEE ASETTAA SÄILIÖÖN SUODATIN **18**, JOKA EI KUULU PERUSVARUSTUKSEEN KUTEN MYÖSKIN KORKKI **17**

### **FÖRBEREDANDE ARBETSUPPGIFTER**

**S**

- KOPPLA ELKABELN TILL ETT LÄMPLIGT UTTAG
- SÄTT I KONTAKTEN **1** I UTTAGET **6**
- ANSLUT VÄTTNETS SUGRÖR FRÅN TANKEN TILL KOPPLINGEN **8**
- ANSLUT DAMMSUGARENS TILLBEHÖR TILL TANKENS INLOPP **3**

### **VÄTSKESUGNING**

- DÅ SAMTLIGA DELAR MONTERATS ENLIGT BESKRIVNINGEN OVAN, SÄTT IGÅNG SUGMOTORERNA MED BRYTARNA **7**. SUG UPP VÄTSKORNA MED TILLBEHÖREN SOM MEDFÖLJER
- FLOTTÖREN **5** STIGER DÅ TANKEN **2** FYLLS PÅ
- DÅ DEN NÄR AKTIVERINGSNIVÅN, SÄTTS PUMPEN IGÅNG OCH TÖMMER TANKEN
- PUMPEN STÅNGS AV AUTOMATISKT DÅ TANKEN ÄR TOM OCH FLOTTÖREN GÅTT TILLBAKA TILL MINIMINIVÅN
- PUMPENS AKTIVERINGSNIVÅ (FÖRINSTÄLLD VID MONTERINGEN) KAN STÄLLAS IN GENOM ATT JUSTERA LÅNGDEN PÅ FLOTTÖRENS VAJER SOM KOMMER UT FRÅN KABELKLÄMMAN **4**

### **DAMMSUGNING**

- FÖR ATT INTE SKADA PUMPEN UNDER TORRSUGNINGEN SKA DEN TAS BORT INNAN ARBETET INLEDS.
- FÖR ATT TA BORT PUMPEN, SKRUVA LOSS RINGMUTTERN PÅ KOPPLINGEN **12** SOM SITTER PÅ PUMPEN OCH DRA UT KONTAKTEN **1** EFTER ATT RINGMUTTERN **15** SKRUVATS LOSS
- DRA UT PUMPEN FRÅN TANKEN OCH SÄTT PLUGGEN **17** PÅ RINGMUTTERNS **15** PLATS
- FÖR TORRSUGNINGEN SKA ETT FILTER **18** MONTERAS I TANKEN. DETTA MEDFÖLJER INTE SOM STANDARD, SOM PLUGGEN **17**

### **FÖR MAN STARTER**

**DK**

- SÄT EL-KABLET I EN EGNET STIKKONTAKT
- SÄT STIK **1** I STIKKONTAKT **6**
- SÄT BEHOLDERENS TÖMNINGSRÖR TIL RÖRSAMLING **8**
- SÄT TILLBEHÖRET TIL ÅBNINGEN PÅ BEHOLDEREN **3**

### **VÆSKESUGNING**

- NÄR ALLE DELENE ER SAT SAMMEN SOM BESKREVT KANN MAN TÆNDE FOR APPARATET VED AT TRYKKE PÅ KNAPPERNE **7**, TIL VÆSKESUGNING ANVENDES DET VEDLAGTE TILBEHØR
- NÄR BEHOLDEREN **2** FYLDES STIGER SVØMMEVENTILET **5**
- NÄR SVØMMEVENTILET NÄR TIL NIVEAUET STARTER PUMPEN AT TØMME BEHOLDEREN
- NÄR BEHOLDEREN ER TOM OG SVØMMEVENTILET ER PÅ ET LAVT NIVEAU IGEN, STOPPER PUMPEN AUTOMATISK
- SVØMMEVENTILETS NIVEAU (INDSTILLET FRA FABRIKKEN) KAN SKIFTES VED AT SKIFTE LÆNGDEN PÅ KABLET SOM KOMMER UD AF KABELKLEMMEN **4**

### **STØVSUGNING**

- FOR AT UNDGÅ AT PUMPEN BESKADIGES UNDER STØVSUGNING SKAL DEN TAGES UD FØR MAN STARTER
- PUMPEN TAGES UD VED AT LØSNE KLEMRINGEN PÅ RØRSAMLINGEN **12** PÅ PUMPEN OG TAGE STIK **1** UD EFTER AT HAVE SKRUE KLEMRINGEN **15** AF
- PUMPEN TAGES UD AF BEHOLDEREN OG LÅGET **17** SÆTTES PÅ KLEMRINGENS **15** PLADS
- NÄR MAN STØVSUGER SKAL DER SÆTTES ET FILTER **18** I BEHOLDEREN. FILTERET **18** OG LÅGET **17** ER IKKE STANDARDUDSTYR

### **ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ**

**(GR)**

- ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗΣ ΣΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΠΡΙΖΑ
- ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟ ΒΙΣΜΑ **1** ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ **6**
- ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΝΕΡΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΔΟ ΣΤΟ ΣΥΝΔΕΣΜΟ **8**
- ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ ΣΤΟ ΣΤΟΜΙΟ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ **3**

### **ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ ΥΓΡΩΝ**

- ΑΦΟΥ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΟΠΩΣ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΘΕΣΑΤΕ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΑ ΜΟΤΕΡ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ, ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ **7**, ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΑΤΕ ΤΑ ΥΓΡΑ ΜΕ ΤΑ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
- ΚΑΘΩΣ ΓΕΜΙΖΕΙ Ο ΚΑΔΟΣ **2** ΣΠΙΡΩΧΝΕΙ ΤΟΝ ΠΛΩΤΗΡΑ **5** ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΑΝΩ
- ΟΤΑΝ Ο ΠΛΩΤΗΡΑΣ ΦΤΑΣΕΙ ΣΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ, ΘΕΤΕΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΕΙΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΤΟ ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ
- ΑΦΟΥ ΑΔΕΙΑΣΕΙ Ο ΚΑΔΟΣ ΚΑΙ Ο ΠΛΩΤΗΡΑΣ ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΙ ΣΤΗΝ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΤΟΥ ΘΕΣΗ, Η ΑΝΤΛΕΙΑ ΣΤΑΜΑΤΑΕΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ
- ΤΟ ΕΠΙΟΠΕΔΟ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΛΕΙΑΣ (ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ) ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΙ ΡΥΘΜΙΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΜΗΚΟΣ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΤΟΥ ΠΛΩΤΗΡΑ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΒΓΑΙΝΕΙ ΑΠΟ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ **4**

### **ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ**

- ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΜΗΝ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ, ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΝΑ ΤΗΝ ΒΓΑΛΕΤΕ ΠΡΩΤΟΥ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΝΑ ΕΡΓΑΣΕΣΤΕ
- ΓΙΑ ΝΑ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΕΙΑ ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗ ΣΤΕΦΑΝΗ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ **12** ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΡΑΒΗΣΤΕ ΤΟ ΒΙΣΜΑ **1** ΑΦΟΥ ΠΡΩΤΑ ΕΧΕΤΕ ΞΕΒΙΔΩΣΕΙ ΤΗ ΣΤΕΦΑΝΗ **15**
- ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΕΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΔΟ, ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΣΤΕΦΑΝΗΣ **15** ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ **17**
- ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ ΣΤΕΡΕΩΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΝΑ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΣΤΟΝ ΚΑΔΟ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ **18**, ΠΟΥ ΔΕΝ ΙΝΑΙ ΣΤΑΝΤΑΡ, ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ **17**

### **OPERAÇÕES PRELIMINARES**

**(P)**

- LIGAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO A UMA TOMADA IDÓNEA
- INSERIR O PINO **1** NA TOMADA **6**
- CONECTAR O TUBO DE EVACUAÇÃO DA ÁGUA DO TAMBOR NO ENGATE **8**
- LIGAR OS ACESSÓRIOS DE ASPIRAÇÃO AO TAMPÃO DO TAMBOR **3**

### **ASPIRAÇÃO LÍQUIDOS**

- QUANDO TODOS OS ELEMENTOS ESTÃO MONTADOS COMO INDICADO ACIMA, COLOCAR EM FUNÇÃO OS MOTORES DE ASPIRAÇÃO, LIGANDO OS INTERRUPTORES **7**, ASPIRAR OS LÍQUIDOS COM OS ACESSÓRIOS FORNECIDOS.
- O TAMBOR **2** QUANDO SE ENCHE FAZ SUBIR A BOIA **5**
- QUANTO ELA CHEGA AO NÍVEL DE INTERVENÇÃO COLOCA EM FUNCIONAMENTO A BOMBA QUE CAUSA O ESVAZIAMENTO DO TAMBOR
- QUANDO O TAMBOR ESTÁ VAZIO A BOIA VOLT A UM NÍVEL BAIXO E A BOMBA PARA AUTOMATICAMENTE
- O NÍVEL DA INTERVENÇÃO DA BOMBA (PRÉ-REGULADO NA MONTAGEM) PODE SER MUDADO MEXENDO NO COMPRIMENTO DO CABO DA BOIA QUE SAI DO TERMINAL DO PARAFUSO **4**

### **ASPIRAÇÃO PÓS**

- PARA NÃO DANIFICAR A BOMBA DE ESVAZIAMENTO DURANTE A ASPIRAÇÃO DE SÓLIDOS, É NECESSÁRIO RETIRÁ-LA ANTES DE COMEÇAR O TRABALHO
- PARA TIRAR A BOMBA É NECESSÁRIO DESAPARAFUSAR A ROSCA DO ENGATE **12** SITUADO NA BOMBA E RETIRAR O PINO **1** DEPOIS DE TER DESAPARAFUSADO A ROSCA **15**
- EXTRAIR A BOMBA DO TAMBOR, ENTÃO MONTAR NO LUGAR DA ROSCA **15** A TAMPA **17**
- PARA ASPIRAR SÓLIDOS É NECESSÁRIO INSERIR NO TAMBOR UM FILTRO **18** QUE NÃO VEM NA DOTAÇÃO PADRÃO, ASSIM COMO A TAMPA **17**

## **PŘÍPRAVNÉ OPERACE**

**CZ**

- ZAPOJTE SÍTOVÝ KABEL DO VHODNÉ ZÁSUVKY
- ZAŠTRČTE ZAŠTRČKU **1** DO ZÁSUVKY **6**
- ZAPOJTE ODVODNÍ HADICI VODY Z TĚLESA NA SPOJKU **8**
- ZAPOJTE SACÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ NA HUBICI TĚLESA **3**

## **VYSÁVÁNÍ KAPALIN**

- JAKMILE JSOU SMONTOVANÉ VŠECHNY KOMPONENTY PODLE SHORA UVEDENÉHO NÁVODU, ZAPNĚTE MOTORY SÁNÍ VYPINACÍ **7**. KAPALINY VYSAVEJTE POMOCÍ DODANÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ.
- JAKMILE SE ZAČNE PLNIT TĚLESO **2**, ZAČÍNÁ STOUPAT PLOVÁK **5**
- JAKMILE PLOVÁK DOSÁHNE HLADINY ZÁSAHU, SPUSTÍ ČERPADLO, KTERÉ VYPRAZDŇUJE TĚLESO
- JAKMILE JE TĚLESO PRÁZDNÉ A PLOVÁK SESTOUPIL DOLŮ, ČERPADLO SE AUTOMATIČKY ZASTAVÍ
- HLADINA ZÁSAHU ČERPADLA (NASTAVENÁ PŘI MONTÁŽI) MŮŽE BÝT ZMĚNĚNA ÚPRAVOU DÉLKY KABELU PLOVÁKU VYCHÁZEJÍCÍHO Z KABELOVÉ ÚCHYTKY **4**

## **VYSÁVÁNÍ PRAČHU**

- PŘED ZAHÁJENÍM PRACÍ JE TŘEBA DEMONTOVAT VYPRAZDŇOVACÍ ČERPADLO, ABY SE NEPOŠKODILO PŘI VYSÁVÁNÍ PEVNÝCH LÁTEK
- PŘI DEMONTÁŽI ČERPADLA ODSROUBUJTE OBJÍMKU SPOJKY **12** UMÍSTĚNÉ NA ČERPADLE, PAK ODSROUBUJTE OBJÍMKU **15** A ODPOJTE ZAŠTRČKU **1**
- VYTAHNĚTE ČERPADLO Z TĚLESA, PAK NAMONTUJTE MÍSTO OBJÍMKY **15** ZÁTKU **17**
- PŘI VYSÁVÁNÍ PEVNÝCH LÁTEK JE TŘEBA NAMONTOVAT DO TĚLESA FILTR **18**, KTERÝ NEPATŘÍ DO STANDARDNÍ VÝBAVY STEJNĚ JAKO ZÁTKA **17**

## **KASUTUSEELSED TOIMINGUD**

**EST**

- ÜHENDAGE TOITEJUHE SOBIVASSE PISTIKUPESSA
- PANGE KORK **1** PESSA **6**
- ÜHENDAGE VEE VÄLJAPUMPAMISTORU LIITMIKUGA **8**
- ÜHENDAGE IMEMISTARBED PAAGI **3** SISENDIGA

## **MÄRGIMEMINE**

- PÄRAST KÕIKIDE OSADE ÜHENDAMIST ÜLALKIRJELDATUD VIISIL LÜLITAGE SISSE IMEMISMÕOTORID (LÜLITID **7**) NING IMEGE VEDELIK TARVIKUTE ABIL PAAKI
- PAAGI **2** TÄITUMISEL TÕUSEB UJUK **5** ÜLES
- KUI UJUK JÕUAB LÜLITUSKÕRGUSELE, HAKKAB PUMP TÕÖLE JA TÜHJENDAB PAAKI
- KUI PAAK SAAB TÜHJAKS JA UJUK LANGEB TAAS ALLA, SIIS PUMP SEISKUB AUTOMAATSELT
- PUMBA LÜLITUSKÕRGUS ON MONTAŽI AJAL EELSEADISTATUD JA SEDA SAAB MUUTA UJUKI KAABLI PIKKUSE MUUTMISEGA KAABLI LÄBIVIIGU **4** KOHAL

## **KUIVIMEMINE**

- ENNE KUIVIMEMISE ALUSTAMIST TULEB PUMP VIGASTUMISE VÄLTIMISEKS MAHA VÕTTA
- PUMBA MAHAVÕTMISEKS TULEB KEERATA LAHTI PUMBAL ASUV SURVEMUTTER **12** JA KORK **1**. PEALE LAHTIKEERAMIST VÕTTA MAHA SURVEMUTTER **15**
- VÕTKE PUMP PAAGIST VÄLJA, PANGE KÜBAR **17** KOHALE, KUS OLI SURVEMUTTER **15**
- KUIVIMEMISEKS TULEB PAAGILE PAIGALDADA FILTER **18**, MIS EI OLE SEADME TAVAKOMPLEKTIS, SAMUTI EI OLE TAVAKOMPLEKTIS KÜBARAT **17**

## **OPERACJE WSTĘPNE**

**PL**

- PODŁĄCZYĆ KABEL ZASILANIA DO WŁAŚCIWEGO GNIAZDKA
- WŁOŻYĆ WTYCZKĘ **1** DO GNIAZDKA **6**
- PODŁĄCZYĆ RURĘ ODPROWADZANIA WODY DO ŁĄCZNIKA RUROWEGO **8**
- PODŁĄCZYĆ OSPRZĘT DO SSANIA DO DWUZŁĄCZKI RUROWEJ ZBIORNIKA **3**

## **SSANIE PŁYNÓW**

- KIEDY WSZYSTKIE ELEMENTY SĄ ZAMONTOWANE JAK OPISANO POWYŻEJ, URUCHOMIĆ SILNIKI SSANIA (WŁĄCZNIKI **7**). SSAC PŁYNY ZA POMOCĄ ZAŁĄCZONYCH AKCESORIÓW
- NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA **2** PODNOSI PŁYWAK **5**
- KIEDY PŁYWAK DOJDZIE DO POZIOMU DZIAŁANIA, URUCHAMIA POMPE I POWODUJE OPROŻNIENIE ZBIORNIKA
- KIEDY ZBIORNIK JEST OPROŻNIONY I PŁYWAK WRACA DO NISKIEGO POZIOMU, POMPA AUTOMATYCZNIE ZATRZYMIJE SIĘ
- POZIOM DZIAŁANIA POMPY (WYREGULOWANY PODCZAS MONTAŻU) MOŻE BYĆ ZMIENJANY POPRZEZ ZMIANĘ DŁUGOŚCI KABLA PŁYWAKA WYCHODZĄCEGO Z KOŃCÓWKI PRZEWODU

## **SSANIE KURZU**

- ABY NIE USZKODZIĆ POMPY PODCZAS SSANIA SUBSTANCJI STAŁYCH, KONIECZNE JEST JEJ USUNIĘCIE PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY
- W CELU USUNIĘCIA POMPY NALEŻY ODKRĘCIĆ PIERSCIENI METALOWY ŁĄCZNIKA **12** USYTUOWANY NA POMPIE I WYCIĄGNAĆ WTYCZKĘ **1** PO ODKRĘCENIU PIERSCIENIA METALOWEGO **15**
- WYCIĄGNAĆ POMPE ZE ZBIORNIKA. NASTĘPNIE ZAMONTOWAĆ NA MIEJSCE PIERSCIENIA METALOWEGO **15** KOREK **17**
- DO SSANIA SUBSTANCJI STAŁYCH KONIECZNE JEST WŁOŻENIE DO ZBIORNIKA FILTRU **18**, KTÓRY NIE WCHODZI W SKŁAD STANDARDOWEGO WYPOSAŻENIA, PODOBNIÉ JAK KOREK **17**

## **PRÍPRAVNÉ OPERÁCIE**

**SK**

- ZAPOJTE SIETOVÝ KÁBEL DO VHODNEJ ZÁSUVKY
- ZAŠTRČTE ZAŠTRČKU **1** DO ZÁSUVKY **6**
- ZAPOJTE ODVODNÚ HADICU VODY Z TELESA NA SPOJKU **8**
- ZAPOJTE SACIE PRÍSLUŠENSTVO NA HUBICU TELESA **3**

## **VYSÁVANIE KVAPALÍN**

- AK SU ZMONTOVANÉ VŠETKY KOMPONENTY PODĽA HORE UVEDENÉHO NÁVODU, ZAPNITE MOTORY SĀTIA VYPÍNAČMI **7**. KVAPALINY VYSÁVAJTE POMOCOU DODANÉHO PRÍSLUŠENSTVA
- AK SA ZAČNE PLNIŤ TELESO **2**, ZAČÍNA STÚPAŤ PĽAVÁK **5**
- AK PĽAVÁK DOSIAHNE HLADINÝ ZÁSAHU, SPUSTÍ ČERPADLO, KTORÉ VYPRÁZDNI TELESO
- AK JE TELESO PRÁZDNE A PĽAVÁK ZOSTÚPIL DOLU, ČERPADLO SA AUTOMATICKY ZASTAVÍ
- HLADINA ZÁSAHU ČERPADLA (NASTAVENÁ PRI MONTÁŽI) MÔŽE BYŤ ZMENENÁ ÚPRAVOU DĽŽKY KABLA PĽAVÁKA VYCHADZAJUCEHO Z KÁBLOVEJ UCHYTKY **4**

## **VYSÁVANIE PRACHU**

- PRED ZAHÁJENÍM PRÁČ JE TREBA DEMONTOVAŤ VYPRÁZDŇOVACIE ČERPADLO, ABY SA NEPOŠKODILO VYSÁVANÍ PEVNÝCH LÁTK
- PRI DEMONTÁŽI ČERPADLA ODSKRÚTKUJTE OBJIMKU SPOJKY **12** UMIESTNENEJ NA ČERPADLE, POTOM ODSKRÚTKUJTE OBJIMKU **15** A ODPOJTE ZAŠTRČKU **1**
- VYŤIAHNITE ČERPADLO Z TELESA, POTOM NAMONTUJTE NAMIESTO OBJIMKY **15** ZÁTKU **17**
- PRI VYSÁVANÍ PEVNÝCH LÁTK JE TREBA NAMONTOVAŤ DO TELESA FILTER **18**, KTÓRY NEPATRÍ DO STANDARDNEJ VYBAVY ROVNAKO AKO ZÁTKA **17**

**ELSŐ LÉPÉSEK**

- CSATLAKOZTASSA A TÁPKÁBELT EGY MEGFELELŐ ALJZATHOZ.
- ILLESSZE BE A CSATLAKOZÓT AZ ALJZATBA (6).
- CSATLAKOZTASSA A VÍZLEERESZTŐ CSÖVET A KIVEZETŐCSŐ CSATLAKOZÓJÁHOZ (8).
- CSATLAKOZTASSA A SZÍVÓTARTOZÉKOKAT A TARTÁLY SZÍVÓNYÍLÁSÁHOZ (3).

**NEDVES ÜZEMMÓD**

- A FENT EMLÍTETT RÉSZEGYSÉGEK ÖSSZESZERELÉSÉT KÖVETŐEN KAPCSOLJA BE A SZÍVÓMOTOROKAT A MEGFELELŐ KAPCSOLOKKAL (7) A FOLYADÉKOK MELLÉKELT TARTOZÉKOKKAL TÖRTÉNŐ FELSZÍVÁSÁHOZ.
- A TARTÁLY (2) FELTÖLTÉSE KÖZBEN AZ ÚSZÓ (5) FELEMELKEDIK.
- AZ ÚSZÓ MEGFELELŐ SZINTRE KERÜLÉSÉT KÖVETŐEN BEKAPCSOL A TARTÁLY KIÜRÍTÉSÉRE SZOLGÁLÓ SZIVATTYÚ.
- MIUTÁN KIÜRÜLT A TARTÁLY ÉS VISSZASÜLLYEDT AZ ÚSZÓ, A SZIVATTYÚ AUTOMATIKUSAN KIKAPCSOL.
- A SZIVATTYÚ (ÖSSZESZERELÉS KÖZBEN BEÁLLÍTOTT) ÜZEMI SZINTJE A CSATLAKOZÓCSAVARBÓL (4) KIINDULÓ ÚSZÓKÁBEL HOSSZÁNAK MÓDOSÍTÁSÁVAL SZABÁLYOZHATÓ.

**SZÁRAZ ÜZEMMÓD**

- ANNAK ÉRDEKÉBEN, HOGY NE SÉRÜLJÖN MEG A SZIVATTYÚ A SZÁRAZ ÜZEMMÓD KÖZBEN, HASZNÁLAT ELŐTT SZERELJE AZT KI.
- A SZIVATTYÚ KISZERELÉSÉHEZ CSAVAROZZA LE A RAJTA TALÁLHATÓ GYŰRŰS ANYÁT (12), MAJD CSAVAROZZA LE A MŰANYAG GYŰRŰT (15) ÉS TÁVOLÍTSA EL A CSATLAKOZÓT.
- VEGYE KI A SZIVATTYÚT A TARTÁLYBÓL, ÉS ILLESSZE A SAPKÁT (17) A MŰANYAG GYŰRŰ (15) HELYÉRE.
- A SZÁRAZ ÜZEMMÓD SZERINTI FELHASZNÁLÁS ELŐTT ILLESSZEN EGY SZŰRŐT (18, NEM TARTOZÉK) A TARTÁLYRA, ÉS HELYEZZE FEL A SAPKÁT (17).



